

# CITIZEN

**Walter Dünner SA SWISS TOOLING**

2740 Moutier Switzerland

Tél: +41 32 493 11 52 Fax: +41 32 493 46 79 [www.dunner.ch](http://www.dunner.ch)

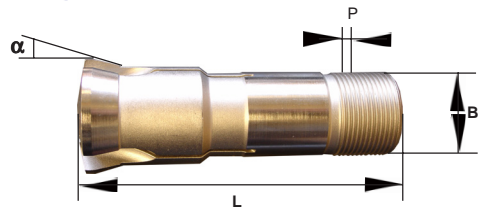


**JR TOOL ApS** Tel: +45 75 82 90 66  
Skomagervej 3c Fax: +45 75 83 99 77  
DK-7100 VEJLE

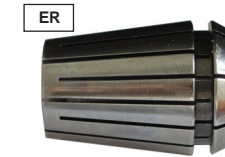


High-Tech / High-Touch  
La marque de confiance  
Die Marke des Vertrauens  
La marca di fiducia

# Outillage pour Citizen Tooling for Citizen



# Werkzeuge für Citizen Utensili per Citizen



Machines  
Maschinen  
Machines  
Machine

Canon type  
Führungsbüchse Typ  
Bush type  
Boccola tipo

P

BxL

α



Pince poupée  
Spindelstock  
Headstock collet  
Pinza per fantina

P. contre-poupée\*\*  
P.-up Abgreifspindel\*\*  
P.-up collet\*\*  
P. contro-mandrino\*\*

Pince porte-outil  
Werkzeughalterspannz.  
Tool holder collet  
Pinza porta-utensile

Burins  
Stähle  
Tools  
Utensili

Citizen Serie R		R04	J3	M8x0.75	9x44	16°	4	3	2.5	F8/577	F8/577	ER8	8x8R
		R07	J4	M10x0.75	11x53	16°	8	6	5	F15/580	F15/580		8x8R
Citizen Serie B		B12	B212 A	M16x1	18x60	30°	12	11	9	F16/1076	F16/1076	ER11/ER16	10x10R
		B20	B261	M25x1	28x81	16°	20	17	14	F25/64	F25/64	ER11/ER16	12x12R
Citizen Serie C		C16	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F20/87	F20/87	ER16	10x10R
Citizen Serie M		M <sub>2</sub> 12	B212 A	M16x1	18x60	30°	12	11	9	F16/1076	F16/1076	ER11/ER16	10x10R
		M <sub>2</sub> 16	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F20/87	F20/87	ER11/ER16	10x10R
		M <sub>2</sub> 20	B261	M25x1	28x81	16°	20	17	14	F25/64	F25/64	ER16	16x16R
		M <sub>2</sub> 32	J9	M40x1	42x81	16°	32	28	22	F37/740	F37/740	ER16	16x16R
		MSL12	B212 A	M16x1	18x60	30°	12	11	9	F16/1076	F16/1076	F8/577 /ER11	10x10R
Citizen Serie L		L10 I	J6	M14x1	16x58	16°	10.5	9	7	F15/580		ER11-F8/577	8x8R
		L10-WATCH	J3	M8x0.75	9x44	16°	4	3	2.5	F15/580		ER11	8x8L
		L16 I	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64		ER16-F8/577	12x12R
		L16 N	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64		ER16-F8/577	10x10R
		L16 IV	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64		ER16-F8/577	10x10R
		L16 VII	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64		ER16-F8/577	12x12R
		L16 E	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64		ER16-F8/577	12x12R
		L20 I	B261	M25x1	28x81	16°	20	17	14	F25/64		ER16	12x12R
		L20 VII	B261	M25x1	28x81	16°	20	17	14	F25/64		ER16	12x12R
		L20 VIII	B261	M25x1	28x81	16°	20	17	14	F25/64		ER16	12x12R
		L25	B227	M34x1	40x71	10°	25	22	18	F30/63		ER16	16x16R
		L32	J9	M40x1	42x81	16°	32	28	22	F37/740		ER16	16x16R
Citizen Serie E		E16	B238	M24x1	24x61	30°	16	14	11	F25/64	F25/64	ER11/ER16	10x10R
		E16 J	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64	F25/64	ER11-F7/206	10x10R
		E20	B214	M32x1	32x71	30°	20	19	15	F25/64	F25/64	ER11/ER16	16x16R
		E25	B227	M34x1	34x87	10°	26	22	18	F30/63	F30/63	ER11/ER16	16x16R
		E32	J9	M40x1	42x81	16°	32	28	22	F37/740	F37/740	ER11/ER16	16x16R
Citizen Serie F		F12	B212 A	M16x1	18x60	30°	12.7	11	9	F16/1076	F16/1076	ER16-F7/206	10x10R
		F16	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64	F25/64	ER16-F7/206	10x10R
		F20	B214	M32x1	32x71	30°	22	19	15	F25/64	F20/87	ER11/ER16	16x16R
		F25	B227	M34x1	34x87	10°	26	22	18	F30/63	F30/63	ER11/ER16	16x16R
Citizen Serie K		K12	B212 A	M16x1	18x60	30°	12.7	11	9	F16/1076	F16/1076	ER16-F7/206	10x10R
		K16	B238	M24x1	24x61	30°	16.5	14	11	F25/64	F25/64	ER16-F7/206	10x10R

\*Canon utilisé exclusivement en canon tournant  
\*Führungsbüchse nur mit umlaufende Lünette gebraucht  
\*Guide bush used with rotating bush only  
\*Boccola adoperata soltanto nella boccola rotante

\*\*Exécution avec nez rallongé  
\*\*Ausführung mit verlängertem Nase  
\*\*Execution with extended nose  
\*\*Esecuzione con lungo naso

L = A gauche  
L = Links  
L = Left hand  
L = A sinistra  
R = A droite  
R = Rechts  
R = Right hand  
R = A destra